

Von: [REDACTED]

Gesendet: Samstag, 7. Februar 2026 09:28

An: Bezirksamt (Altona) <bezirksamt@altona.hamburg.de>

Betreff: [EXTERN] Umbenennung Hohenzollernring

Sehr geehrte Damen und Herren,

hiermit möchte ich die Umbenennung des **Hohenzollernrings** im Stadtteil Ottensen/Altona in **Margot-Friedländer-Ring** anregen.

Straßennamen sind mehr als bloße Wegweiser; sie sind Ausdruck der Werte und des Geschichtsverständnisses einer Stadt. Die Namensgebung nach dem Haus Hohenzollern ist vor dem Hintergrund aktueller historischer Debatten zunehmend kritisch zu betrachten. Die Rolle der Familie bei der Zerstörung der Weimarer Republik und ihre Bestrebungen zur Systemüberwindung zugunsten des Nationalsozialismus stehen im deutlichen Widerspruch zu den demokratischen Grundwerten unseres Bezirks.

Im Gegensatz dazu verkörpert **Margot Friedländer** in herausragender Weise die Tugenden der Versöhnung, der Aufklärung und der unermüdlichen Arbeit für die Demokratie. Als Überlebende des Holocaust und Ehrenbürgerin von Berlin hat sie ihr Leben nach der Rückkehr aus dem Exil der Aufgabe gewidmet, jungen Generationen die Bedeutung von Menschlichkeit und Wachsamkeit gegenüber dem Unrecht zu vermitteln.

Eine Umbenennung in Margot-Friedländer-Ring wäre:

- **Ein starkes Zeichen der Anerkennung:** Wir würden eine Frau ehren, deren Botschaft „Seid Menschen“ heute relevanter ist denn je.
- **Eine notwendige Korrektur:** Wir würden den öffentlichen Raum von einer Symbolik befreien, die eng mit antidemokratischen Traditionen verknüpft ist.
- **Ein Signal für die Zukunft:** Gerade in Zeiten gesellschaftlicher Spannungen setzt dieser Name ein Zeichen für Zusammenhalt und Empathie.

Altona hat eine lange Tradition als Ort der Vielfalt und des Widerstands gegen Intoleranz. Die Benennung einer so zentralen Verkehrsader nach einer der bedeutendsten Zeitzeuginnen unserer Ära würde dieser Tradition gerecht werden.

Ich bitte Sie daher, diesen Vorschlag in die zuständigen Gremien und den Ausschuss für Kultur und Bildung aufzunehmen und eine entsprechende Prüfung einzuleiten.

Für Rückfragen oder einen weiteren Austausch stehe ich Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

A redacted signature consisting of three horizontal black bars of varying lengths, completely obscuring the name and any handwritten notes.

Von meinem iPhone gesendet